



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
8 June 2017
Russian
Original: English/Spanish

Семьдесят первая сессия

Пункт 43 повестки дня

Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах

Вербальная нота Постоянного представительства Сальвадора при Организации Объединенных Наций от 5 июня 2017 года на имя Генерального секретаря

Постоянное представительство Сальвадора при Организации Объединенных Наций, являющегося Временным председателем Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна (СЕЛАК), имеет честь сообщить Вам о пятой Встрече на высшем уровне СЕЛАК, которая состоялась в Пунта-Кане, Доминиканская Республика, 25 января 2017 года.

На этом мероприятии главы государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна приняли решение посвятить один пункт Пунтаканской политической декларации вопросу о Мальвинских островах и приняли специальное заявление по вопросу о Мальвинских островах.

Пункт 54 Пунтаканской политической декларации, принятой главами государств и правительств стран — членов СЕЛАК, гласит:

Мы вновь заявляем о том, что страны региона решительно поддерживают законные права Аргентинской Республики в споре по вопросу о суверенитете над Мальвинскими островами, островами Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами, а также о том, что мы неизменно заинтересованы в мирном урегулировании этого спора путем переговоров в соответствии с резолюцией 2065 (XX) и последующими резолюциями по вопросу о Мальвинских островах, принятыми Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций и Специальным комитетом по деколонизации.

Кроме того, главы государств и правительств стран — членов СЕЛАК приняли специальное заявление по вопросу о Мальвинских островах (см. приложение).

Постоянное представительство Сальвадора при Организации Объединенных Наций, действуя во исполнение функций Временного председателя СЕЛАК и по просьбе Постоянного представительства Аргентины при Организации Объединенных Наций, просит распространить настоящую ноту и приложение к ней в качестве документа семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 43 повестки дня, касающемуся вопроса о Мальвинских островах.



**Приложение к вербальной ноте Постоянного
представительства Сальвадора при Организации
Объединенных Наций от 5 июня 2017 года на имя
Генерального секретаря**

Специальное заявление по вопросу о Мальвинских островах

Мы, главы государств и правительств стран Латинской Америки и Карибского бассейна, собравшиеся 25 января 2016 года в Пунта-Кане, Доминиканская Республика, по случаю пятой Встречи на высшем уровне Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна:

1. вновь заявляем о своей самой решительной поддержке законных прав Аргентинской Республики в споре о суверенитете над Мальвинскими островами, островами Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами, а также о неизменной заинтересованности стран региона в том, чтобы правительства Аргентинской Республики и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии возобновили переговоры с целью изыскания, как можно скорее, мирного и окончательного решения этого спора в соответствии с резолюцией 2065 (XX) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и другими соответствующими резолюциями, а также заявлениями Организации американских государств, в частности предыдущими заявлениями Группы Рио и Встречи на высшем уровне стран Латинской Америки и Карибского бассейна по вопросам интеграции и развития, а также заявлениями, принятыми на Саммите единства, состоявшемся в Ривьера-Майя, Мексика, 23 февраля 2010 года, которые уже стали частью исторического наследия СЕЛАК;

2. в этой связи мы, главы государств и правительств Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна, поручаем Временному председателю обратиться к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций с просьбой возобновить его усилия по осуществлению миссии добрых услуг, возложенной на него Генеральной Ассамблеей в ряде ее резолюций, в целях возобновления переговоров для скорейшего изыскания мирного решения указанного спора, а также информировать их о ходе выполнения этой миссии;

3. кроме того, мы вновь подтверждаем важность соблюдения резолюции 31/49 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, призывающей обе стороны воздерживаться от принятия решений, которые повлекли бы за собой односторонние изменения в положении, пока Мальвинские острова, острова Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова и прилегающие к ним морские районы проходят через процесс, рекомендованный Генеральной Ассамблеей;

4. подчеркиваем, что правительство Аргентины полностью готово приступить к созданию механизмов для возобновления диалога, направленного на изыскание окончательного урегулирования спора по вопросу о суверенитете.

Пунта-Кана, Доминиканская Республика
25 января 2017 года